



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2001
Español
Original: inglés

Carta de fecha 5 de enero de 2001 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de remitir adjunta la comunicación de fecha 5 de enero de 2001 que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte.

Agradecería a Vuestra Excelencia que tuviera a bien señalarla a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

Anexo

**Carta de fecha 5 de enero de 2001 dirigida al Secretario General
por el Secretario General de la Organización del Tratado del
Atlántico del Norte**

De conformidad con la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, adjunto el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR). Agradecería a Vuestra Excelencia que lo pusiera en conocimiento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) George **Robertson**

Apéndice

Informe dirigido al Consejo de Seguridad sobre las operaciones de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR)

1. Durante el período de que se informa (13 de noviembre a 12 de diciembre), había aproximadamente 22.000 efectivos desplegados en Bosnia y Herzegovina y en Croacia, que habían aportado todos los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte y 15 países no aliados. Los efectivos de la Fuerza Multinacional de Estabilización (SFOR) siguieron realizando operaciones de reconocimiento y vigilancia mediante patrullas terrestres y aéreas. Otras operaciones consistieron en velar por la seguridad de la zona, vigilar la frontera con la República Federativa de Yugoslavia, supervisar las fuerzas armadas de las entidades, inspeccionar los lugares de almacenamiento de armas, prestar apoyo a las organizaciones internacionales que se encontraban en el teatro de operaciones y recoger armas y municiones en el marco de la Operación “Harvest”.
2. Hasta el 30 de noviembre la SFOR prestó apoyo a la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) a fin de supervisar las elecciones celebradas el 11 de noviembre. Durante la última etapa de esta operación de apoyo, la SFOR se encargó de entregar boletas de votación a centros de recuento y prestó asistencia a las autoridades civiles para garantizar un entorno seguro tras el anuncio de los resultados.
3. Entre el 2 y el 9 de diciembre la SFOR llevó a cabo la Operación “Joint Resolve 21”, en la que participaron unidades de las tres divisiones multinacionales, la reserva operacional y la Unidad Multinacional Especializada. El objetivo de esta operación consistió en demostrar la mayor capacidad de la SFOR de llevar a cabo todo tipo de operaciones antidisturbios.
4. El 24 de noviembre, efectivos de la División Multinacional Sudeste descubrieron un total estimado de 66 toneladas de cianuro y una cantidad no determinada de solución de sodio en la ciudad de Hrasnica. El 25 de noviembre la situación quedó controlada.

Cooperación y cumplimiento de las partes

5. La situación en el teatro de operaciones se mantuvo tranquila y estable durante el período de que se informa, dado que las entidades cumplieron sustancialmente las disposiciones militares del Acuerdo de Paz.
6. Durante el período de que se informa, los efectivos de la SFOR inspeccionaron 154 lugares de almacenamiento de armas. No se registraron violaciones.
7. Los efectivos de la SFOR supervisaron 369 actividades de adiestramiento y desplazamiento: 140 de serbios de Bosnia, 74 de bosnios, 19 de croatas de Bosnia y 136 de personas de la Federación.
8. Durante el período de que se informa, equipos de remoción de minas de las fuerzas armadas de las entidades realizaron un total de 164 actividades de desminado.

Cooperación con organizaciones internacionales

9. Dentro de los medios disponibles y de conformidad con su mandato, la SFOR sigue prestando asistencia a las organizaciones internacionales que realizan actividades en la zona, entre ellas la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina, la Fuerza Internacional de Policía, la Oficina del Alto Representante, el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, la OSCE y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

10. La SFOR sigue apoyando los esfuerzos que despliega la Oficina del Alto Representante para establecer instituciones comunes en Bosnia y Herzegovina. En la reunión del Comité Permanente sobre Cuestiones Militares celebrada el 8 de diciembre se decidió que la fecha límite para completar la reducción del 15% de los efectivos de las fuerzas armadas de las entidades podía prorrogarse del 31 de diciembre de 2000 al 31 de enero de 2001. A principios de 2001, la SFOR iniciará la elaboración de un plan conjunto de entrenamiento y prácticas de la SFOR y las fuerzas armadas de las entidades. El Comité también aprobó planes para la ampliación de su secretaría e indicó que en enero de 2001 examinaría el proyecto de política de defensa para Bosnia y Herzegovina y la futura reestructuración de las fuerzas armadas de las entidades.

11. La SFOR sigue cooperando con el Grupo de Tareas sobre Regreso y Reconstrucción del ACNUR y también presta apoyo a actividades de asentamiento y desalojo de desplazados y refugiados. El ritmo de regreso de esas personas es similar al registrado en 1999. Entre enero y octubre de 2000 los regresos de personas pertenecientes a minorías aumentaron en más del 12% con respecto a 1999. Como se esperaba, con la llegada del invierno el proceso de regreso se ha vuelto más lento.

Perspectivas

12. Cabe esperar que se registren incidentes de violencia aislados, sobre todo en relación con el regreso de refugiados y desplazados.
